

FORMULARZ KONSULTACJI
z zainteresowanymi środowiskami
wniosku o włączenie do Zintegrowanego Systemu Kwalifikacji, kwalifikacji rynkowej:
Przygotowywanie materiałów edukacyjnych i szkoleniowych dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami,
złożonego przez
Certes Sp. z o.o.
konsultacje środowiskowe –

Konsultacje są prowadzone zgodnie z art. 19 ust. 1 ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji¹

Informacje kontaktowe:

Imię i nazwisko	ANDRZEJ DULKA - PREZES
Institucja / Organizacja wyrażająca opinię	POLSKA IZBA INFORMATYKI I TELEKOMUNIKACJI
Adres <i>(tylko w przypadku instytucji/organizacji)</i>	Al. Jerozolimskie 136, Eurocentrum Alfa, 9 piętro 02-305 Warszawa
Tel./fax	22 628 2260
e- mail	biuro@piit.org.pl

¹ Tekst jednolity Dz. U. z 2017 r., poz. 986, z późn. zm..

1. Opinia ogólna dotycząca wniosku o włączenia kwalifikacji do ZSK:

Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji włączenie do Zintegrowanego Systemu Kwalifikacji, kwalifikacji rynkowej: Przygotowywanie materiałów edukacyjnych i szkoleniowych dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami. Ze względu na doświadczenie firm członkowskich Izby pragniemy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienie dostępności dla osób z niepełnosprawnością słuchu.

Podstawą wykluczenia i marginalizacji osób Głuchych i niedosłyszących jest bariera komunikacyjna. Dla osób, które nie słyszą od urodzenia lub od wczesnego dzieciństwa język polski jest jak język obcy. Należy pamiętać, iż języki migowe to nie gesty naśladujące dany język (np. polski), ale osobny język z własną gramatyką i słownictwem. W poszczególnych krajach języki migowe mają różny poziom uregulowania w systemie prawnym, są uznawane jako równorzędne języki narodowe, są także wymieniane w konstytucjach. Na Węgrzech i w Portugalii język migowy uznawany jest jako część kultury danego państwa.

Ze względu na brak skutecznie prowadzonej edukacji dwujęzycznej w polskich szkołach, dla wielu Głuchych oraz niedosłyszących w Polsce podstawowym sposobem komunikowania się nie jest język polski. Z powodu braku przygotowania nauczycieli w szkołach dla Głuchych do kształcenia uczniów z wykorzystaniem PJM wciąż wysoka jest liczba dzieci bezjęzycznych, które, ani nie znają PJM, ani nie są w stanie posługiwać się językiem polskim. Językiem naturalnym osób niesłyszących mieszkających w naszym kraju jest polski język migowy (dalej PJM). W Polsce brakuje jednak dobrze wyszkolonych i profesjonalnych tłumaczy PJM, którzy mogliby zapewnić niesłyszącym faktyczną fizyczną dostępność do usług o charakterze powszechnym. Usługi powszechne adresowane są do nieograniczonego kręgu osób i powinny być dostępne w sposób umożliwiający efektywną komunikację i dostęp do informacji dla wszystkich.

Z punktu widzenia grupy blisko 450 tysięcy osób Głuchych (zgodnie z danymi raportu RPO „Sytuacja Głuchych w Polsce”) najefektywniejszym i faktycznym rozwiązaniem byłby dostęp do informacji i komunikacja z podmiotami świadczącymi usługi powszechne poprzez wykorzystanie zdalnego dostępu (dostęp online) do usług tłumacza języka migowego, stron internetowych i dedykowanych aplikacji (teraz nieco mniej istotnych ze względu na rozwój technologii PWA – Progressive Web Apps).

Rekomendujemy zatem, aby w ramach zmian w przepisach obowiązujących uwzględnić także możliwość zaspakajania tej faktycznej potrzeby komunikacyjnej osób Głuchych i niedosłyszących w sposób wykorzystujący rozwiązanie technologiczne i zarazem najpewniejszy ze względu na poziom i jakość świadczonego tłumaczenia. Zdalny dostęp online do usług tłumacza migowego poprzez strony internetowe i aplikacje wskazywany jest jako jedna z najwłaściwszych opcji zapewnienia dostępności dla osób Głuchych i niedosłyszących.

2. Opinie dotyczące poszczególnych fragmentów wniosku:

Lp.	Opiniowany fragment wniosku (strona, akapit)	Treść zgłoszonej opinii (propozycja zmiany, komentarz)
1.	Nazwa kwalifikacji: Przygotowywanie materiałów edukacyjnych i szkoleniowych dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami	Warto uwzględnić także moduł obejmujący szerszy kontekst zaspokajania potrzeb osób ze szczególnymi potrzebami zgodnego z ustawą o dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami.
2.	Proponowany poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji: 5	
3.	Krótką charakterystyka kwalifikacji oraz orientacyjny koszt uzyskania dokumentu potwierdzającego otrzymanie danej kwalifikacji: Osoba posiadająca kwalifikację potrafi rozpoznać indywidualne potrzeby klienta z niepełnosprawnościami w zakresie dostępności materiałów edukacyjnych i szkoleniowych, a także sprawdzić i poprawić dostępność materiałów edukacyjnych i szkoleniowych lub przygotować takie materiały od podstaw. Weryfikuje dostępność i poprawia materiały, zarówno elektroniczne, jak i przygotowywane do druku. W swoich działaniach wykorzystuje wiedzę o potrzebach OzN i możliwościach pokonywania barier, a także technologiach asystujących. Kwalifikacją mogą być zainteresowane podmioty działające w obszarze usług edukacyjnych i rozwojowych, w tym przede wszystkim firmy szkoleniowe, szkoły, ośrodki doskonalenia nauczycieli, uczelnie, instytucje publiczne. Orientacyjny koszt uzyskania kwalifikacji wynosi: 2 500 zł.	
4.	Orientacyjny nakład pracy potrzebny do uzyskania kwalifikacji [godz.]: 160	
5.	Grupy osób, które mogą być zainteresowane uzyskaniem kwalifikacji: Osobami zainteresowanymi uzyskaniem kwalifikacji mogą być: - organizatorzy i realizatorzy szkoleń; - nauczyciele na wszystkich etapach edukacji szkolnej, w tym szkół specjalnych; - pracownicy uczelni (nauczyciele akademicy, pełnomocnicy ds. osób z niepełnosprawnościami); - koordynatorzy dostępności w podmiotach publicznych.	
6.	Wymagane kwalifikacje poprzedzające: Nie dotyczy.	
7.	W razie potrzeby warunki, jakie musi spełniać osoba przystępująca do walidacji: Nie dotyczy.	
8.	Zapotrzebowanie na kwalifikację: Cyfrowa dostępność jest cechą produktów cyfrowych pozwalającą na korzystanie z nich osobom z różnymi niepełnosprawnościami. Dotyczy to stron internetowych, aplikacji mobilnych, plików tekstowych, prezentacji, multimediów i każdego innego produktu cyfrowego. Sposoby zapewniania cyfrowej dostępności zostały opisane w standardzie WCAG oraz w innych dokumentach, dla których WCAG są podstawą. Szczególną grupą	

materiałów są materiały edukacyjne i szkoleniowe, których dostępność jest kluczowa dla podnoszenia kompetencji. Tymczasem wciąż wiedza na ten temat jest zbyt mała, chociaż od prawie 10 lat istnieją odpowiednie przepisy. Jednak dopiero w 2019 roku dostępność została wpisana w system prawny wraz z możliwością dochodzenia uprawnień. W Polsce od 2019 roku pojawiły się ustawy zobowiązujące podmioty publiczne do zapewniania dostępności. Są to ustawa o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami oraz ustawa o dostępności cyfrowej stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych. Na podstawie tych przepisów obywatele mogą domagać się zapewnienia dostępności, zarówno cyfrowej, jak architektonicznej i informacyjno-komunikacyjnej. Prawdopodobnie pojawi się kolejna ustawa transponująca dyrektywę o dostępności towarów i usług, czyli tzw. European Accessibility Act, która obejmie podmioty komercyjne. Z kolei od 2018 roku obowiązują Wytyczne w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020, które definiują sposób zapewnienia dostępności projektów współfinansowanych ze środków UE. Wytyczne obejmują także standard dostępności cyfrowej i szkoleniowej, co oznacza że każde szkolenie realizowane z tych środków musi być dostępne, w tym dostępne muszą być materiały szkoleniowe. Jednocześnie warto zauważyć, że bardzo często materiały zamawiane są na zewnątrz w postępowaniach reżimu Prawa Zamówień Publicznych. Zamawiający nie ma jednak sposobu na zweryfikowanie kompetencji wykonawcy, a często się zdarza, że wykonawcy takich kompetencji nie posiadają. Certyfikat kwalifikacji rynkowej zdecydowanie pomógłby w lepszym wyborze wykonawcy i dałby pewność prawidłowego zrealizowania zlecenia. Dzięki kwalifikacji rynkowej osoby z niepełnosprawnościami zyskują szerszy dostęp do materiałów edukacyjnych i szkoleniowych. To przyczyni się do wyrównania szans na rynku pracy. Kwalifikacją mogą być szczególnie zainteresowane następujące podmioty działające w obszarze usług edukacyjnych i rozwojowych: 1. Organizatorzy i realizatorzy szkoleń, szczególnie finansowanych ze środków publicznych. W Polsce jest 14,1 tysięcy instytucji szkoleniowych i należy założyć, że przynajmniej jedna osoba w każdej takiej instytucji powinna posiadać kwalifikacje do przygotowywania dostępnych materiałów szkoleniowych. 2. Nauczyciele szkół podstawowych i ponadpodstawowych. W Polsce jest ok. 700000 nauczycielek i nauczycieli pracujących w 14,6 tysięcy szkół podstawowych i 7,6 tys. szkół ponadgimnazjalnych i ponadpodstawowych. W szkołach uczy się ok. 116 tysięcy uczniów ze specjalnymi potrzebami. Można założyć, że przynajmniej 1 osoba na szkołę będzie potrzebowała kwalifikacji. 3. Nauczyciele akademicki. W Polsce działają 373 uczelnie wyższe, w których studiuje ok. 1,2 miliona studentów, z których 1,8% to osoby z niepełnosprawnościami (ok. 22 tysięcy). Na większości uczelni istnieją biura lub pełnomocnicy ds osób niepełnosprawnych, które adaptują materiały szkoleniowe do specjalnych potrzeb. Można założyć, że z uczelni wyższych ok. 600 osób będzie zainteresowane kwalifikacją. 4. Koordynatorzy dostępności w podmiotach publicznych. W Polsce jest ok. 3 tysięcy podmiotów publicznych, które muszą powołać koordynatora dostępności i kolejne kilkadziesiąt tysięcy, które mogą to zrobić. Można założyć, że przynajmniej połowa koordynatorów będzie zainteresowana uzyskaniem kwalifikacji. 1. Kto zajmuje się dostępnością cyfrową w Polsce 2020:

<http://kubadebski.pl/profil-dostepnoscioawca/kto-zajmuje-sie-dostepnoscia-cyfrowa-w-polsce-2020/2>. Kto zajmuje się w Polsce dostępnością cyfrową – 2019:
<http://kubadebski.pl/wp-content/uploads/2019/09/Kto-zajmuje-si%C4%99-dost%C4%99pno%C5%9Bci%C4%85-cyfrow%C4%85-w-Polsce-2019.pdf> 3. Diagnoza potrzeb podmiotów publicznych w obszarze dostępności cyfrowej (2021, KPRM):
<https://www.gov.pl/attachment/41cee065-baea-40cf-91b6-c83a7d43a254> 4. Rejestr Instytucji Szkoleniowych: <https://stor.praca.gov.pl/portal/#/ris> 5. Oświata i wychowanie w roku szkolnym 2019/2020 (GUS):
https://stat.gov.pl/download/gfx/portalinformacyjny/pl/defaultaktualnosci/5488/1/15/1/oswiat_a_i_wychowanie_2019_2020.pdf 6. Szkolnictwo wyższe w roku akademickim 2020_2021 (GUS):
https://stat.gov.pl/files/gfx/portalinformacyjny/pl/defaultaktualnosci/5488/8/7/1/szkolnictwo_wyzsze_w_roku_akademickim_2020-2021.pdf 7. Stan dostępności cyfrowej stron internetowych podmiotów publicznych – wyniki badania automatycznego za rok 2020 (KPRM):
<https://mc.bip.gov.pl/fobjects/download/971950/stan-dostepnosc-cyfrowej-stron-internetowych-podmiotow-publicznych-w-2020r-badanie-automatyczne-docx.html> 8. Raport dostępności cyfrowej uczelni wyższych w Polsce (Kinaole):
<https://www.kinaole.co/dostepnosc/#raport> (pobranie pełnego raportu wymaga podania adresu email). 9. Wytyczne w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020 (MRR):
https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/54997/Wytyczne_w_zakresie_rownosc_i_zatwierdzone_050418.pdf 10. Standardy dostępności dla polityki spójności 2014-2020 (MRR):
https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/55001/Zalacznik_nr_2_do_Wytycznych_w_zakresie_rownosc_i_zatwierdzone_050418.pdf 11. Ustawa z dnia 4 kwietnia 2019 r. o dostępności cyfrowej stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych:
<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20190000848/O/D20190848.pdf> 12. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1 marca 2017 r. w sprawie dopuszczania do użytku szkolnego podręczników:
<http://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20170000481/O/D20170481.pdf> 13. Standardy przygotowywania treści zgodnie z wytycznymi WCAG 2.1 na poziomie AA (ORE):
<https://www.ore.edu.pl/wp-content/plugins/download-attachments/includes/download.php?id=33926> 14. Wytyczne dla dostępności treści internetowych (WCAG) 2.1:
<https://www.w3.org/Translations/WCAG21-pl/> 15. EN 301 549 V2.1.2 (2018-08) (ETSI):
https://www.etsi.org/deliver/etsi_en/301500_301599/301549/02.01.02_60/en_301549v020102p.pdf 16. Europejskie standardy przygotowania tekstu łatwego do czytania i zrozumienia (BON):
<https://www.power.gov.pl/media/13597/informacja-dla-wszystkich.pdf> 17. Upowszechnianie prostego języka. Zalecenie Szefa Służby Cywilnej:
<https://www.gov.pl/attachment/d3566d11-1823-42ee-9a17-6d860b1ad172>

9.	<p>Odniesienie do kwalifikacji o zbliżonym charakterze oraz wskazanie kwalifikacji ujętych w ZRK zawierających wspólne zestawy efektów uczenia się:</p> <p>Kwalifikacja wykazuje podobieństwa do trzech kwalifikacji rynkowych ujętych w ZRK: Audytowanie dokumentów cyfrowych w oparciu o standard WCAG (Web Content Accessibility Guidelines), Wykorzystanie standardu WCAG w tworzeniu i dostosowywaniu dokumentów cyfrowych i Organizowanie usług dostosowywania multimediiów do standardów WCAG. Podobieństwa do kwalifikacji rynkowej: Audytowanie dokumentów cyfrowych w oparciu o standard WCAG (Web Content Accessibility Guidelines występują w następujących obszarach/zagadnieniach: - wiedza dotycząca niepełnosprawności; - narzędzia wspomagające w odniesieniu do dokumentów cyfrowych, podczas gdy w opisanej kwalifikacji omawiane są również inne technologie asystujące; - wiedza nt. edytorów tekstów i narzędzi do tworzenia dostępnych dokumentów cyfrowych, podczas gdy w opisanej kwalifikacji sprawdzane są umiejętności praktyczne w tym zakresie; - weryfikowanie i poprawianie błędów w dokumentach cyfrowych. Kwalifikacja rynkowa: Wykorzystanie standardu WCAG w tworzeniu i dostosowywaniu dokumentów cyfrowych, podobieństwa: - wiedza dotycząca niepełnosprawności; - narzędzia wspomagające w odniesieniu do dokumentów cyfrowych, podczas gdy w opisanej kwalifikacji omawiane są również inne technologie asystujące; - tworzenie dostępnych dokumentów cyfrowych; - weryfikowanie i poprawianie błędów w dokumentach cyfrowych; - redagowanie tekstów alternatywnych do grafik. Kwalifikacja rynkowa: Organizowanie usług dostosowywania multimediiów do standardów WCAG, podobieństwa: - wiedza dotycząca niepełnosprawności; - sprawdzana jest wyłącznie wiedza dotycząca technologii wspomagających, podczas gdy w opisany kwalifikacji sprawdzana jest umiejętność posługiwania się tymi technologiami; - tworzenie dostępnych materiałów multimedialnych (napisy do filmów, audiodeskrypcja). W powyższych kwalifikacjach nie występują obszary związane z rozpoznaniem indywidualnych potrzeb klienta z niepełnosprawnością, przeprowadzeniem ich rozpoznania i stworzeniem oferty odpowiadającej na wskazane potrzeby. Nie ma również efektów uczenia się dotyczących umiejętności, redagowania tekstu w prostym języku czy przygotowania dostępnych materiałów drukowanych i wypukłych. Opisywana kwalifikacja obejmuje całościowe podejście do tworzenia dostępnych materiałów szkoleniowych i edukacyjnych, podczas gdy wskazane kwalifikacje odnoszą się wyłącznie do dokumentów cyfrowych.</p>	
10.	<p>Typowe możliwości wykorzystania kwalifikacji:</p> <p>Osoba posiadająca kwalifikację może znaleźć zatrudnienie: - w firmach szkoleniowych; - na uczelniach; - w instytucjach publicznych; - w ośrodkach doskonalenia nauczycieli.</p>	
11.	<p>Wymagania dotyczące walidacji i podmiotów przeprowadzających walidację:</p> <p>1. Etap weryfikacji 1. Metody Podczas walidacji stosuje się następujące metody: - wywiad ustrukturyzowany - obserwacja w warunkach symulowanych - rozmowa z komisją 1.2. Zasoby kadrowe</p>	

	<p>Komisja walidacyjna składa się z min. 2 osób. Pierwszy z członków komisji spełnia poniższe wymagania: - posiada doświadczenie w przeprowadzaniu szkoleń lub zajęć dydaktycznych lub egzaminów z zakresu dostępności cyfrowej dokumentów (min. 10 w ciągu ostatnich 5 lat); - jest autorem artykułów i publikacji związanych z obszarem tematycznym kwalifikacji min. 10 w ciągu ostatnich 5 lat. Drugi z członków komisji spełnia poniższe wymagania: - posiada doświadczenie w przeprowadzaniu szkoleń lub zajęć dydaktycznych lub egzaminów z zakresu dostępności materiałów drukowanych i wypukłych (min. 50 godzin szkoleniowych w ciągu ostatnich 5 lat); - jest autorem artykułów i publikacji związanych z obszarem tematycznym kwalifikacji min. 10 w ciągu ostatnich 5 lat.</p> <p>1.3. Sposób organizacji walidacji i warunki materialne</p> <p>Instytucja certyfikująca powinna zapewnić: stanowisko do samodzielnej pracy z komputerem wyposażone w: - komputer osobisty – oprogramowanie biurowe pozwalające na tworzenie i redagowanie dokumentów tekstowych i prezentacji z co najmniej dwiema przeglądarkami internetowymi oraz dostępem do połączenia internetowego i słuchawkami - oprogramowanie do przygotowania napisów do filmów - drukarkę - papier formatu A4 o gramaturze 80 i 160 g/m2; - folie formatu A4 gładkie i szorstkie; - linijka 30 cm, cyrkiel, ekierka; - długopisy, markery w różnych kolorach, długopis 3D; - lupa powiększająca przynajmniej trzykrotnie. W czasie walidacji powinna być możliwość zainstalowania na komputerze dodatków do przeglądarek. Pomieszczenie, w którym będzie przeprowadzana walidacja powinno być dostępne architektonicznie dla osób z niepełnosprawnością. Możliwość przystąpienia do walidacji z tłumaczem języka migowego. Każda instytucja certyfikująca powinna na swojej stronie internetowej umieścić informacje nt. sprzętu i oprogramowania, które będą wykorzystywane podczas walidacji w IC. Kandydat może podczas walidacji korzystać z własnego sprzętu i oprogramowania.</p> <p>2. Identyfikowanie i dokumentowanie</p> <p>Nie określa się warunków dla tego etapu.</p>	
12.	<p>Syntetyczna charakterystyka efektów uczenia się:</p> <p>Osoba posiadająca kwalifikację potrafi rozpoznać indywidualne potrzeby klienta z niepełnosprawnościami w zakresie dostępności materiałów edukacyjnych i szkoleniowych. A także sprawdzić i poprawić dostępność materiałów edukacyjnych i szkoleniowych lub przygotować takie materiały od podstaw. Weryfikuje dostępność i poprawia materiały, zarówno elektroniczne, jak i przygotowywane do druku. W swoich działaniach wykorzystuje wiedzę o potrzebach OzN i możliwościach pokonywania barier, a także technologiach asystujących.</p> <p>1. Rozpoznawanie potrzeb i dobór sposobów zapewnienia dostępności materiałów szkoleniowych i edukacyjnych (44 godzin, 5 PRK) 2. Weryfikowanie dostępności i poprawianie cyfrowych materiałów szkoleniowych i edukacyjnych (50 godzin, 5 PRK) 3. Przygotowywanie dostępnych materiałów szkoleniowych i edukacyjnych w wersji cyfrowej (48 godzin, 5 PRK) 4. Przygotowywanie dostępnych materiałów drukowanych i wypukłych (18 godzin, 5 PRK) Łącznie: 160 godzin</p>	
13.	<p>Zestaw efektów uczenia się nr 1:</p> <p>Nazwa zestawu: Rozpoznawanie potrzeb i dobór sposobów zapewnienia dostępności materiałów szkoleniowych i edukacyjnych.</p>	<p>W tym zestawie efektów uczenia się powinny zostać uwzględnione różnice pomiędzy różnymi typami tłumaczy na polski język migowy (tłumaczenia</p>

<p>Poziom PRK: 5 Orientacyjny nakład pracy [godz]: 44 Rodzaj zestawu: obowiązkowy Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia</p> <p>01. Charakteryzuje bariery osób z niepełnosprawnościami i wskazuje możliwości ich Pokonania Kryteria weryfikacji 01 omawia wyzwania osób z niepełnosprawnościami (w tym niewidomych, słabowidzących, głuchych, słabosłyszących) związane z dostępem do informacji; 02 podaje przykłady rozwiązań zapewniające dostępność dla osób z niepełnosprawnościami.</p> <p>02. Charakteryzuje technologie asystujące wykorzystywane przez osoby z niepełnosprawnościami Kryteria weryfikacji 01 pokazuje sposób działania czytnika ekranu; 02 pokazuje sposób pracy osób słabowidzących z komputerem i dokumentami drukowanymi; 03 pokazuje możliwości ułatwień dostępu w systemach operacyjnych w komputerach i na urządzeniach mobilnych; 04 wymienia zastosowania alfabetu Braille'a w materiałach szkoleniowych i edukacyjnych.</p> <p>03. Rozpoznaje potrzeby klienta z niepełnosprawnościami Kryteria weryfikacji 01 komunikuje się językiem włączającym; 02 zadaje pytania otwarte, żeby uzyskać od rozmówcy jak najwięcej potrzebnych informacji; 03 zadaje pytania zamknięte w celu doprecyzowania przekazywanych treści; 04 podsumowuje informacje zebrane podczas analizy potrzeb; 05 ocenia racjonalność realizacji zgłoszonych potrzeb; 06 przygotowuje ofertę na podstawie zebranych informacji; 07 uzgadnia z klientem zakres realizacji potrzeb.</p>	<p>osobiste i online) adaptacja materiałów związanych z kulturą (np. przekład piosenek czy poezji).</p> <p>W zakresie Efektu 02 powinien być uwzględniony także aspekt korzystania z systemów do komunikacji online z tłumaczami języka migowego – kwestia odpowiedniego ustawiania kamery/ekranu urządzenia w stronę osoby niesłyszącej.</p> <p>Ponadto powinno zostać wyjaśnione w jaki sposób różni się komunikacja z osobami niesłyszącymi potrzebującymi dostępu do tłumacza PJM, dla których język polski należy traktować tak jak język obcy, a osobami słabosłyszącymi, które mogą korzystać z technologii wspierających słyszenie takich jak pętle indukcyjne.</p>
<p>14. Zestaw efektów uczenia się nr 2 Nazwa zestawu: Weryfikowanie dostępności i poprawianie cyfrowych materiałów szkoleniowych i edukacyjnych Poziom PRK: 5 Orientacyjny nakład pracy [godz]: 50 Rodzaj zestawu: obowiązkowy Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia</p> <p>01. Dobiera oprogramowanie do przygotowania dostępnych materiałów Kryteria weryfikacji 01 wybiera oprogramowanie; 02 omawia możliwości i ograniczenia wybranego edytora tekstu; 03 omawia możliwości i ograniczenia wybranego edytora prezentacji; 04 omawia ograniczenia formatów wyjściowych; 05 wymienia narzędzia cyfrowe służące do sprawdzania wiedzy.</p>	

	<p>02. Przygotowuje dostępne cyfrowo dokumenty elektroniczne Kryteria weryfikacji 01 wybiera dostępne szablony dla dokumentów tekstowych i prezentacji; 02 wstawia tabele, grafiki, wykresy i inne elementy, uwzględniając ich dostępność; 03 wstawia równania matematyczne; 04 stosuje style zapewniające prawidłową strukturę dokumentu, w tym nagłówki, listy; 05 dobiera kontrast zgodny z wymaganiami zawartymi w standardzie WCAG.</p> <p>03. Weryfikuje poprawność dokumentów Kryteria weryfikacji 01 korzysta z narzędzi do automatycznego wykrywania błędów dostępności wbudowanych w edytory tekstu i prezentacji; 02 korzysta z zewnętrznego oprogramowania do wykrywania błędów dostępności w pliku PDF; 03 interpretuje błędy zgłaszane przez narzędzia do wykrywania błędów dostępności.</p> <p>04. Poprawia błędy w zweryfikowanych dokumentach Kryteria weryfikacji 01 wykonuje poprawki błędów dostępności wykryte przez oprogramowanie sprawdzające; 02 znajduje błędy nieuwzględnione przez oprogramowanie sprawdzające; 03 omawia sposoby pracy z błędami.</p>	
15.	<p>Zestaw efektów uczenia się nr 3 Nazwa zestawu: Przygotowywanie dostępnych materiałów szkoleniowych i edukacyjnych w wersji cyfrowej Poziom PRK: 5 Orientacyjny nakład pracy [godz]: 48 Rodzaj zestawu: obowiązkowy Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia</p> <p>01. Adaptuje materiały multimedialne Kryteria weryfikacji 01 dodaje napisy rozszerzone do filmu szkoleniowego; 02 przygotowuje audiodeskrypcję do filmu szkoleniowego; 03 przygotowuje transkrypcję podcastu.</p> <p>02. Redaguje teksty alternatywne do grafik w dokumentach elektronicznych Kryteria weryfikacji 01 redaguje tekst alternatywny do wykresu; 02 redaguje tekst alternatywny do fotografii; 03 redaguje tekst alternatywny do infografiki.</p> <p>03. Redaguje tekst w prostym języku Kryteria weryfikacji 01 ocenia dostępność językową tekstu, w tym korzystając z zewnętrznych narzędzi; 02 redaguje tekst zgodnie z zasadami prostego języka.</p>	

16.	<p>Zestaw efektów uczenia się nr 4 Nazwa zestawu: Przygotowywanie dostępnych materiałów drukowanych i wypukłych Poziom PRK: 5 Orientacyjny nakład pracy [godz]: 18 Rodzaj zestawu: obowiązkowy Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia</p> <p>01. Przygotowuje dostępne wydruki Kryteria weryfikacji 01 formatuje do wydruku tekst zgodnie ze standardem tekstu łatwego do czytania (ETR); 02 adaptuje rysunek (np: plan, wykres, diagram) do potrzeb osoby słabowidzącej; 03 adaptuje wydruk do potrzeb osób z odmianami daltonizmu.</p> <p>02. Przygotowuje materiały dotykowe w alfabecie Braille'a i tyflograficzne Kryteria weryfikacji 01 przygotowuje tekst do wytłoczenia na drukarce alfabetu Braille'a; 02 wykonuje wypukły rysunek na podstawie wzoru; 03 podaje przykłady innych rozwiązań zapewniających dostępność dla osób niewidomych.</p>	
17.	<p>Okres ważności dokumentu potwierdzającego nadanie kwalifikacji i warunki przedłużenia jego ważności: bezterminowo</p> <p>Nazwa dokumentu potwierdzającego nadanie kwalifikacji: Certyfikat</p> <p>Uprawnienia związane z posiadaniem kwalifikacji: Nie dotyczy</p> <p>Kod dziedziny kształcenia: 149 - Pozostałe dziedziny związane z kształceniem</p> <p>Kod PKD: 85.6 - Działalność wspomagająca edukację</p>	

Andrzej Dulka
Prezes PIIT
(podpis osoby reprezentującej podmiot zgłaszający opinię w ramach konsultacji)